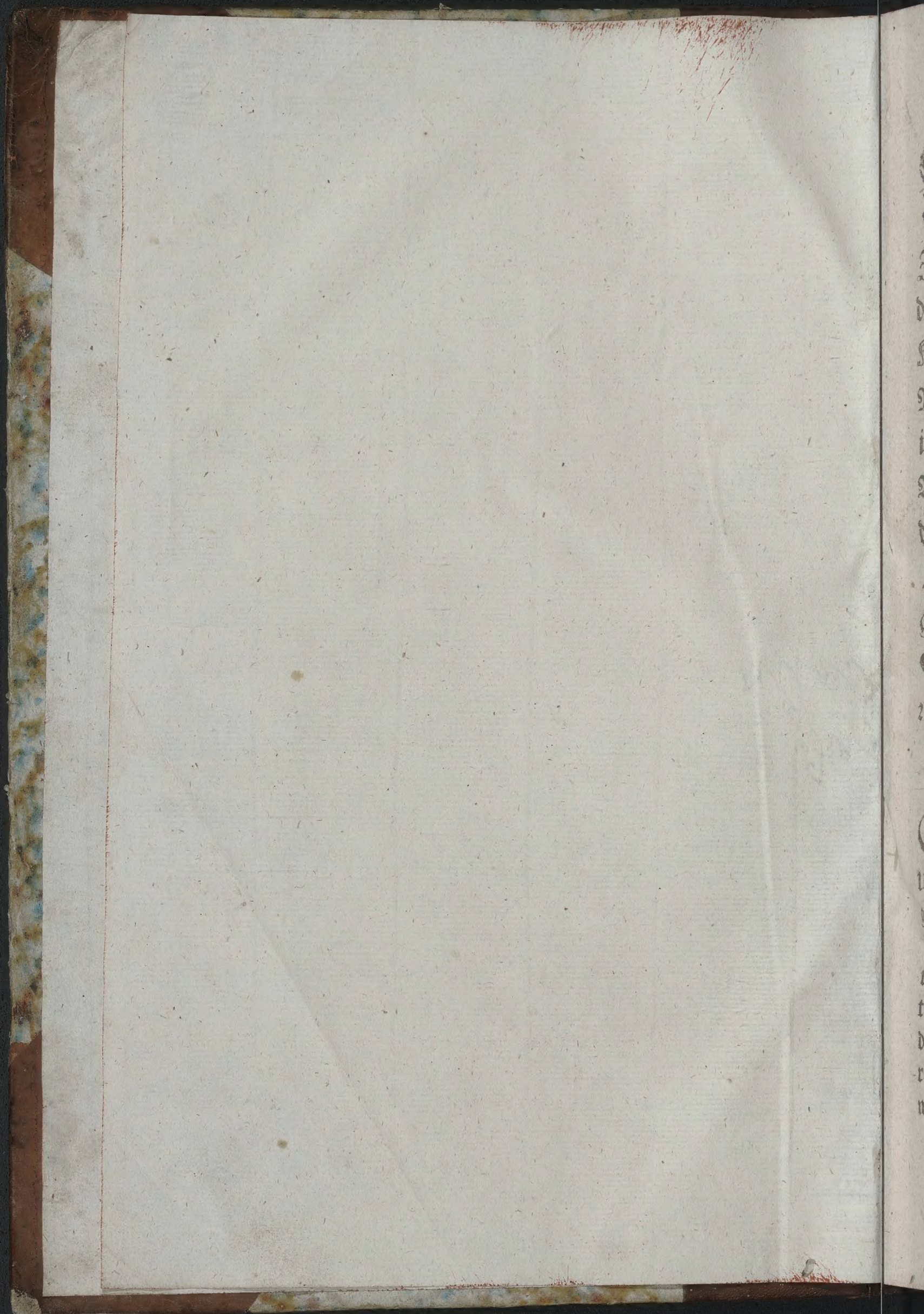




K-XI-11



Verordnung

der kais. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Bestimmung der Strafen für die Verheler der Deserteurs.

Dem höchsten Direktorialhofdekrete vom 24^{ten} Jänner laufenden Jahrs zu Folge, werden die in dem Strafgesetzbuch für Westgalizien in dem 211^{ten} und 212^{ten} s. auf die Verhelung der Deserteurs festgesetzten Strafen hiedurch zu jedermanns Warnung bekannt gemacht.

I^{tem} Einer Verhelung der Deserteurs, oder der gleich sträflichen Beförderung ihrer Entweichung macht sich schuldig, wer einen zur Fahne geschwornen Soldaten, oder einen zum Militärkörper gehörigen Dienstknecht zur Entweichung aus dem Dien-

ROZPORZĄDZENIE

C. K. Pełnomocney Zadworney Kommissvi Galicyi Zachodniey.

Oznaczenie Kar dla Ochronicieliów czyli tych którzy się odważą utaiac Dezerterów.

Stosownie do Naywyższego Dyrektoryalnego Nadworneygo Dekretu de dato 24 Stycznia r. b. oznaymują się Ninięszym Rozporządzeniem, dla Ostróżności każdego, Kary za utaienie Dezerterów w Księdze Kar na Galicyą Zachodnią §mi 211 i 212 oznaczone.

I. Staie się Uczestnikiem utaienia Dezerterów albo równie kary godnego dopomożenia onym do Ucieczki, ten, który Żołnierza Chorągwi przyśięgłego, lub Sługę do Korpusu Woyłkowego należącego, do Dezercyi nama-

Kath

ste beredet, oder ihm dazu mit Rath und That an die Hand geht, oder einem Ausreißer durch Abkaufung seiner Montur, oder seines Gewehrs, durch Anweisung des Weegs, durch Verkleidung, Verbergung, durch einen bei sich gegebenen Aufenthalt, oder sonst auf eine Art hilfliche Hand bietet, wodurch die Ausreißung erleichtert, oder die Ausforschung und Wiederbringung des Ausreißers erschweret wird.

2^{ten} Ein solcher Verheler oder Beförderer soll in den Kriegsdienst, wenn er dazu tauget, gestellet werden; ist er nicht dazu tauglich, so soll er nebst dem, daß er für einen Ausreißer vom Fußvolk 50 rheinische Gulden, und wenn er von der Reiteren war, Einhundert rheinische Gulden zu bezahlen hat, noch überdies als ein Civilverbrecher in gelinderem Kerker zwischen einem Monat und einem Jahre angehalten werden. Kann er die Zahlung an die Kriegskasse nicht leisten, so ist die Strafezeit strenger auszumessen, oder zu verschärfen, auch kann der

wia, onemu do tego porada i Uczynkiem dopomaga, alboliteż, ieżeli zbiegłemu woyskowemu przezodkupienie Munduru lub broni iego, pokazaniem mu drogi, przestroieniem, ukryciem onego, tudzież dając onemu u siebie schronienie lub w inny iakikolwiek Sposób onemu pomocy dodaie, przez co więc Dezerercya ułatwiona, schwytanie zaś zbiegłego woyskowego uciążone bywa.

2. Ow więc, który się wazył Dezerterów ukrywać lub onym do Ucieczki ich dopomagać, powinien bydz wzięty do służby Woyskowej ieśli do niey zdatny; gdyby się zaś do Woyska niezdał, powinien prócz opłaty 50^{ciu} zł. Ryńskich za Dezertera od Piechoty, zaś za Dezertera od Kawaleryi prócz opłaty Stu złotych Ryńskich, nadto ieszcze iako Cywilny Winowayca karę siedzenia w wolnieyszym Więzieniu między Rokiem i Miesiącem iednym, nieuchronnie ponieść. Gdyby zaś niebył w stanie złożenia kary Pieniężney do Kassy Woyskowej, w takowym razie powinien bydz Czas poniesienia kary w więzieniu prze-

Um

Umstand, daß der Ausreißer
wieder eingebracht worden, an
der Anwendung der gegenwär-
tigen Anordnung nichts ändern.

Krakau den 1^{ten} Hernung 1797.

205
dluzony lub obostrzony; ani
nawet z powodu takowego
zdarzenia, to jest gdyby De-
zserter i schwytany był, żad-
na odmiana względnie do Os-
nowy ninieyszego Rozporzą-
dzenia uczyniona i owszem
podług onegoż Rygor zupeł-
ny zachowany będzie.

w Krakowie dnia 1. Lutego
1797.

Johann Benzel Freyherr von Margelit,
Er. römisch-kais. königl. apostolischen Majestät
bevollmächtigter Hofkommissarius.

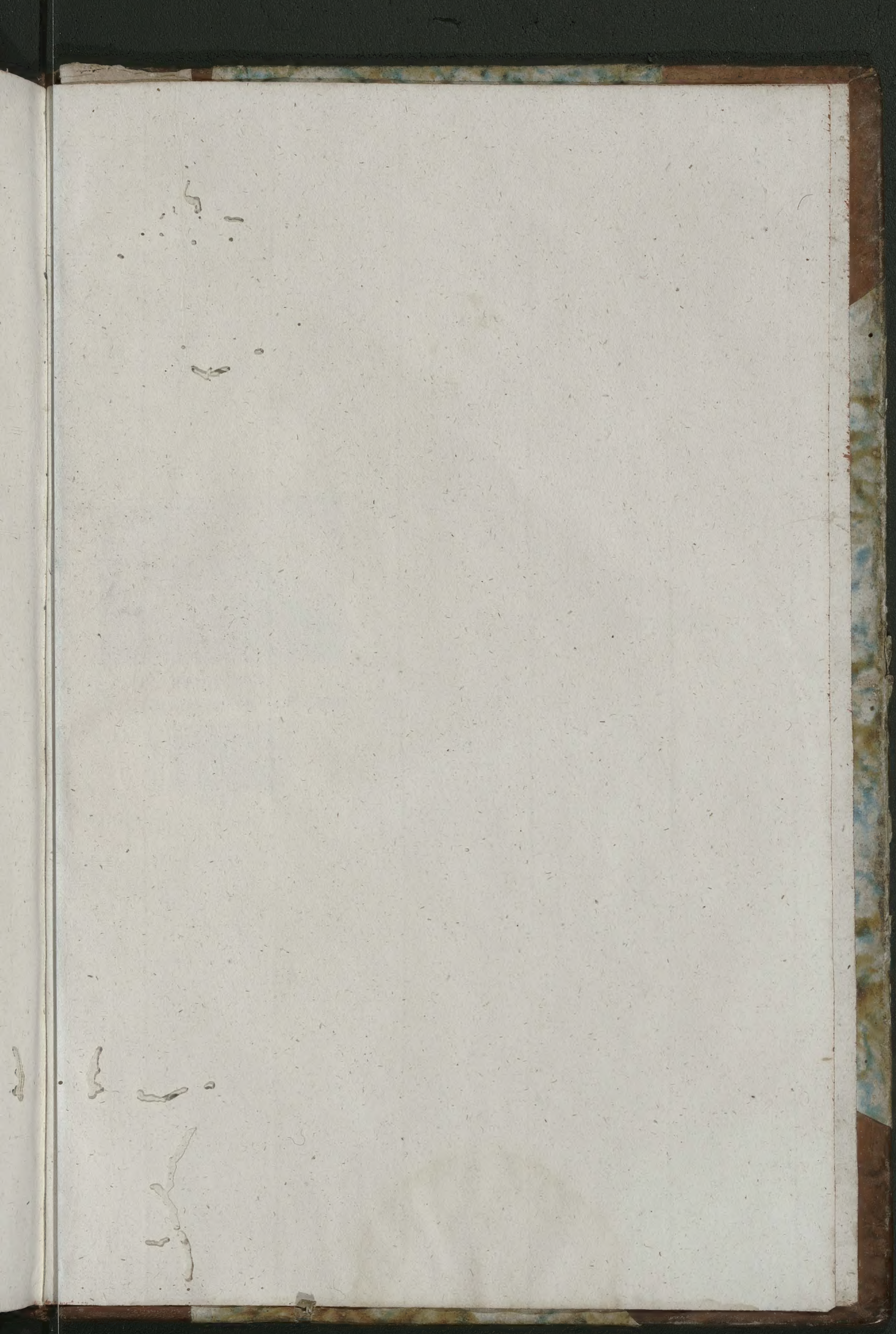
Christian Graf von Wurmsier.

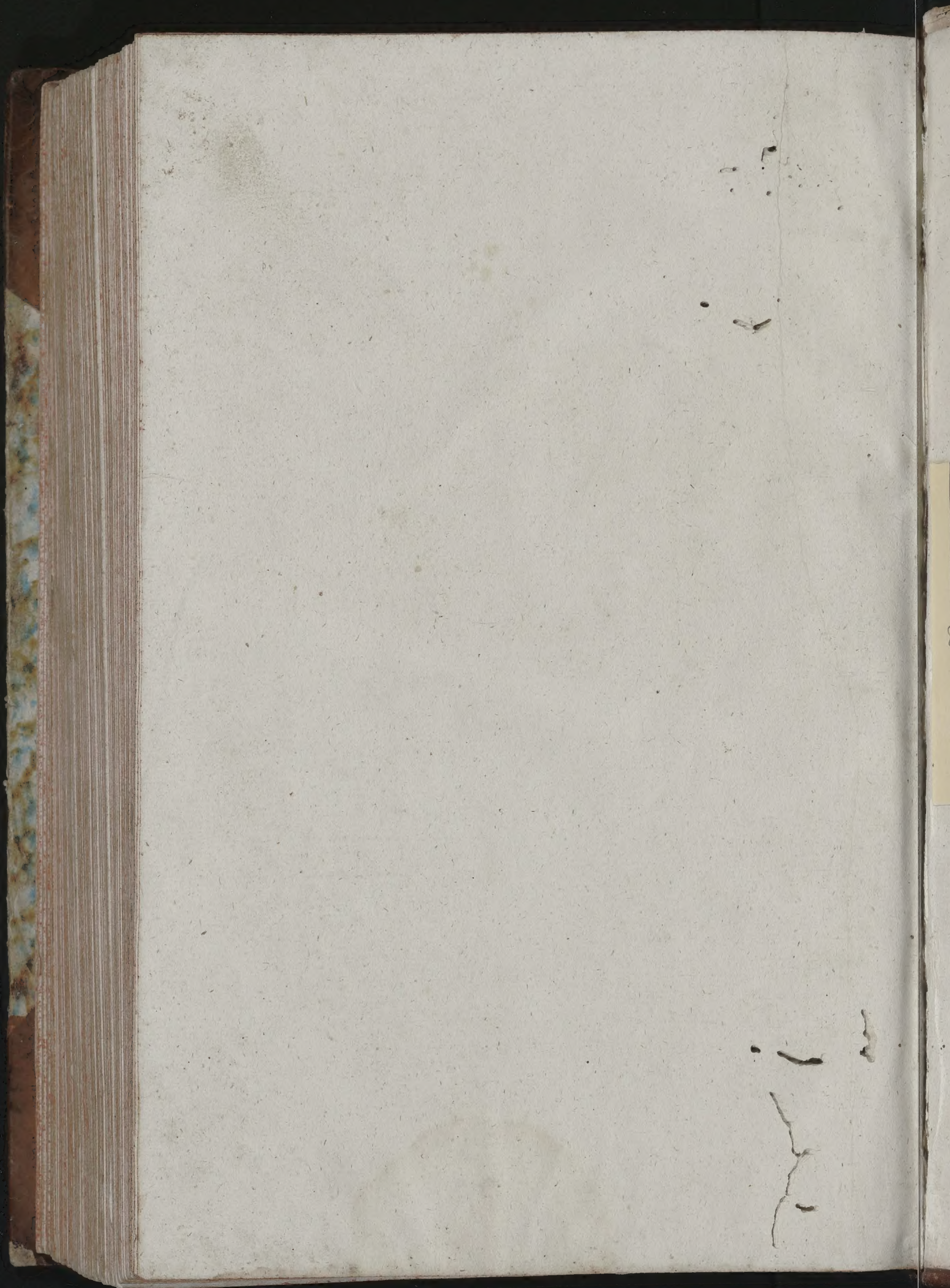
Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.





.XI.11



822438 **Bibliotheca**
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

